

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 39

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

103. Jahrgang 26. September 1985 Heft 39/85 Erscheint wöchentlich

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

**Redaktoren:**  
Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schrift-  
licher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 166.—  
½ Jahr Fr. 86.50  
Einzelnummer Fr. 6.50

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 179.—  
½ Jahr Fr. 93.—  
Einzelnummer Fr. 7.50

**SIA-Normen und Dokumen-  
tationen** sind nur erhältlich  
**beim SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

**IVA**

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



**Piazza Bosia, Lugano-Paradiso:**

Die Piazza Bosia wurde in die-  
sem Jahr zum Quartiertreff-

punkt umgebaut und weitge-  
hend verkehrsfrei gemacht. Zur  
Auflockerung der Fläche und  
zur Beschattung liess der Archi-  
tekt den Platz mit Bäumen ein-  
fassen. Zum Schutz der Wurzel-  
ballen dieser Bäume sowie als  
gestalterisches Element wurden  
gusseiserne Baumroste von Bu-  
derus eingesetzt.

Buderus-Vertretung für die  
Schweiz:

Werner Hagenbucher  
Technische Vertretungen  
Waldegg 1  
8126 Zumikon  
Tel. 01/301 17 92

**Offizielles Organ:**

Schweizerische Ingenieur- und  
Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studie-  
render der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

## Inhalt

### Energieversorgung

Energiesparen: Modewort oder Generationenaufgabe.  
Von *Michael Kohn*, Baden 929

### Energietechnik

Zweischalen-Mauerwerk mit Foamglas-Wärmedämmung.  
Von *Heinz Wieland*, Maienfeld 933

### Bautechnik

Verbunddübel für Konstruktionen mit Stahl/Beton-  
Verbund. Von *Michel Crisinel* und *David Clémin*,  
Lausanne 937

### Energietechnik

Klimadaten für die Energietechnik 941

### Wettbewerbe

Psychiatrische Klinik Oberwil-Zug (D) 945

### Datenverarbeitung

CAD im Architekturbüro (X), CAD-Markt Schweiz –  
Situation, Entwicklung, Trends. Von *Jürg Bernet*, Zug 952

### SIA-Mitteilungen

Neuerscheinungen in der Dokumentationsreihe und  
neuer Software-Katalog. 958

### SIA-Sektionen

Section Vaudoise. Journée d'information sur la protection  
incendie 958

### ETH Lausanne

50 Jahre Laboratorien für Boden- und Felsmechanik 958

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus  
Technik und Wirtschaft. Weiterbildung. Tagungen.  
Fachmessen. Vorträge. Stellenvermittlung B 149–152

## Im nächsten Heft

Telekommunikation  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 19/1985 **Bibliographie** 353

**Tableau des concours** B 89  
**Carnet des concours** B 90, 360  
**Vie de la SIA** B 90  
**Editorial**  
EPF et CFF: des atouts  
pour l'avenir, s.v.p.! par  
*Jean-Pierre Weibel* 341  
**Equipements sportifs**  
Le Centre intercommunal  
de glace de Malley/  
Lausanne 345

**Gestion énergétique**  
Politique énergétique – Ré-  
flexions de l'Académie  
suisse des sciences techni-  
ques 354

**Actualité** 358, 359, 364

**Industrie et technique** 360

**EPFL** B 91

**Produits nouveaux** B 91, B 92

**Documentation générale** B 92